

Season's Greeting



The holiday season is a time for reflection on the accomplishments of the past year and CMHC employees can be proud of their achievements in helping to house Canadians more effectively. Your dedication and hard work as a team make this corporation a successful one. In looking forward to the new year, I hope to have the opportunity to work together with you to solve the housing problems of Canadians.

With very best wishes for an enjoyable holiday season and a prosperous New Year.



The past year has been a busy one for CMHC employees... filled with a host of challenges and, again, many successes. Whatever your individual responsibility, your contribution to the Corporation's efforts helps achieve important goals and improve the living conditions of Canadians.

On behalf of myself and the Board of Directors, please accept our warmest wishes for a happy holiday season and a wonderful New Year.



As 1989 draws to a close, I take this opportunity to wish all of you in CMHC a very Merry Christmas and a joyous holiday season.

1989 witnessed numerous achievements across the Corporation to which all employees contributed. It was a successful year, reflective of the accomplishments of the past few years. It was particularly gratifying to see that the Mortgage Insurance Fund is viable again after a decade of deficits.

Now, as we are about to enter 1990 and a new decade, we do so with the confidence and determination that has become our trademark.

My best wishes to you and your family for health and happiness in 1990.



La période des Fêtes est ce temps de l'année qui nous porte à réfléchir sur nos réalisations. Vous pouvez vous enorgueillir du travail remarquable accompli au cours de 1989 où des centaines de milliers de Canadiens et de Canadiennes ont pu trouver un logement convenable grâce à vos efforts. Je sais que votre sens du professionnalisme et votre esprit d'équipe assurent le succès de cette Société.

À l'aube de cette nouvelle année, je souhaite que nous continuons à travailler tous ensemble afin de solutionner les problèmes de logement de notre pays.

Je profite de cette occasion pour vous offrir mes meilleurs voeux de bonheur, santé et prospérité.

L'année qui s'achève a été bien remplie pour les employés de la SCHL, remplie d'une foule de défis et encore une fois de nombreux succès. Peu importe le rôle que vous jouez, par votre contribution aux efforts de la Société vous aidez à réaliser d'importants objectifs et à améliorer les conditions de vie des Canadiens.

En mon nom personnel et au nom du Conseil d'administration, veuillez accepter nos voeux les plus sincères pour une heureuse saison des fêtes et une merveilleuse nouvelle année.

En 1989, la SCHL a été la scène de nombreuses réalisations qui n'auraient pas été possibles sans la participation et les efforts de chacun d'entre vous.

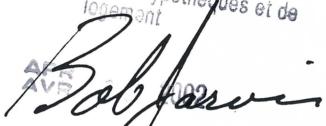
J'ai été particulièrement heureux de voir qu'après dix années déficitaires, le Fonds d'assurance hypothécaire est à nouveau viable. On tourne donc la page sur une autre année réussie.

Nous pouvons commencer l'année 1990 et la nouvelle décennie avec confiance et fierté. La détermination qui nous anime sera notre gage de succès.

Je vous souhaite, à vous et à vos familles, santé et bonheur en 1990.

Canada Mortgage and Housing Corporation
Société canadienne d'hypothèques et de logement

Canadian Housing Information Centre
Centre canadien de documentation sur l'habitation



Meilleurs voeux

Here is your 1989 “Christmas Card”...

This is the third year we have invited the field and National Office divisions to send their seasonal greetings out to colleagues across the country through the medium of Perspective's Christmas (December) issue.

For the next two or three years, we'll be doing something different for the Holiday messages, so that you don't get tired of the same thing... or run out of creative ideas.

You'll remember last year, by coincidence, many of you based verses on the famous "Twas the night before Christmas" — well this year, that ditty still does appear, but many have sought alternate starting places.

Look through the photographs, read the greetings. Somewhere in these pages are greetings meant especially for you.

As in the past two December issues, only these few words and the seasonal messages from our Minister, Chairman, and President have been translated for you. All other greetings are therefore printed in the form they are received. With so many of

our staff able to understand at least some of our second official language (whichever it is for you), the messages of goodwill should be understood by all. Next issue, we'll be back to normal.

This is the one time of year when the editors can have the last word. It is a simple "thank you" for your help, encouragement, the constructive comments and ideas received throughout the year, and for the warm welcome that always awaits *Perspective* representatives at your office door.

And a very special "thank you" to each of you who has taken the time to take a photograph, write an article, or even tell us of an important event in your place of work... keep it up!

We would like to send appropriate "Greetings of the Season" to every one of our readers, along with our very best wishes for the coming year.

Voici votre « carte de Noël » pour 1989

Voilà maintenant trois ans que nous invitons les bureaux extérieurs et les divisions du Bureau national à envoyer des souhaits des fêtes à leurs collègues partout au Canada par le biais du numéro de Noël (décembre) de Perspective.

Pour les deux ou trois prochaines années, nous utiliserons une formule différente pour les messages des fêtes, pour éviter que vous vous lassiez ou manquiez d'idées créatrices.

Regardez les photos, lisez les souhaits. Les pages suivantes renferment des voeux spécialement pour vous.

Comme dans les deux derniers numéros de décembre, seulement ces quelques mots et les messages du Ministre, du président du Conseil et du président sont traduits. Lorsque les souhaits sont bilingues (ou même dans plusieurs langues), ils sont publiés tels quels. Dans les autres cas, étant donné le grand nombre d'illustrations, de photographies et de rimes spéciales, la traduction peut se révéler difficile voire impossible. Les souhaits sont donc imprimés comme ils sont

reçus. De plus, puisque bon nombre d'employés comprennent au moins un peu notre deuxième langue officielle, les bons souhaits devraient être compris de tous. Les choses reprendront leur cours normal dans le prochain numéro.

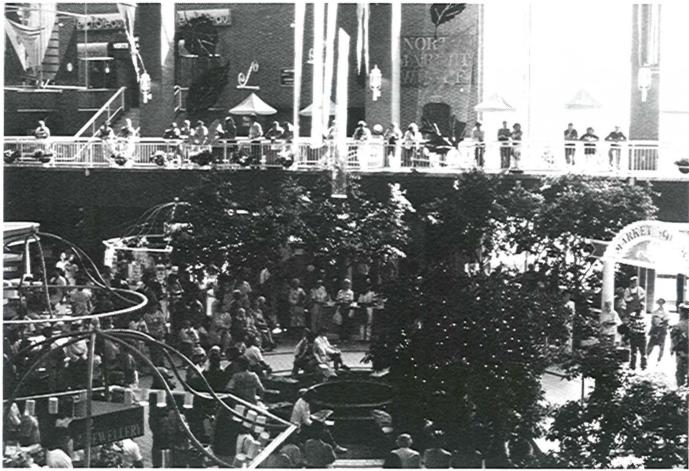
C'est le seul moment de l'année où les rédacteurs en chef peuvent avoir le dernier mot. Nous vous remercions donc pour l'aide, l'encouragement, les idées et les commentaires constructifs que nous avons reçus au cours de l'année, ainsi que pour l'accueil toujours chaleureux réservé aux représentants de Perspective lorsqu'ils se pointent à votre bureau.

Nous remercions tout particulièrement ceux qui ont pris le temps de prendre une photo, d'écrire un article, ou même de nous dire qu'une activité importante se déroulait dans leur lieu de travail... Ne lâchez pas!

Enfin, nous aimerais souhaiter à tous nos lecteurs un très joyeux Noël et une bonne et heureuse année.



Merry Christmas Joyeux Noël



Staff of Atlantic Regional Office
Le personnel du bureau régional de l'Atlantique

SCHL CMHC



JOYEUX
NOËL
BONNE
ANNÉE
L'ÉQUIPE
DE
LONGUEUIL

May the Peace and Joy of

Christmas be with you through all the Year



St. John's Branch, Newfoundland

*L'équipe du bureau régional du Québec
vous offre ses meilleurs voeux de bonheur
pour la nouvelle année.*

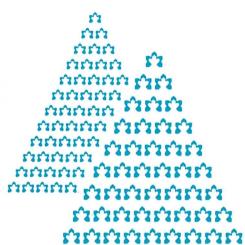
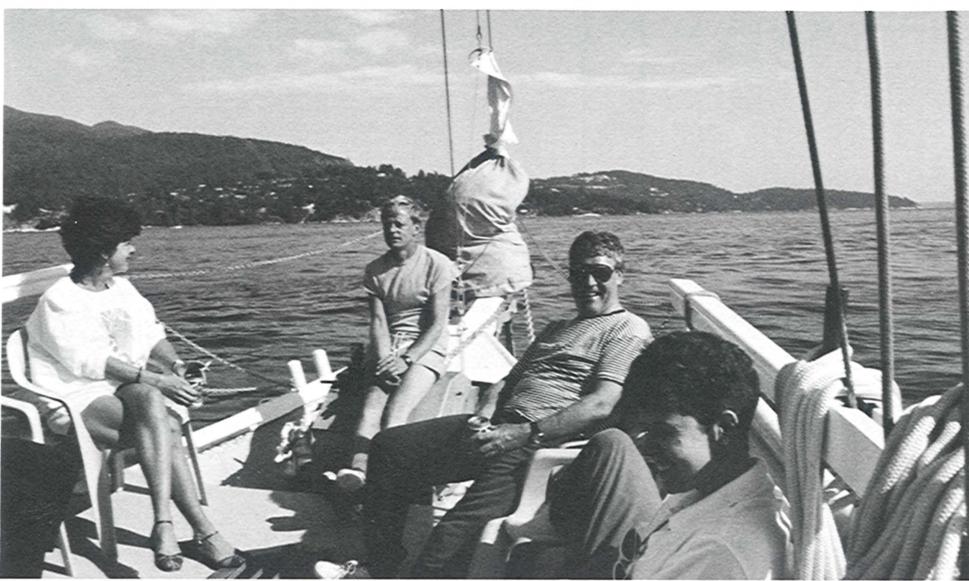


Dernière rangée : Maryse Paré, Jeannine Jasmin, Raynald Bouchard, Marc Normandin, Albert Siag, Louise Blanchard, Jacques Soucy, Pierre Archambault, Maria-Hanna Siedlikowski, Johanne Morin, Geneviève Bertrand, André Boutet. Rangée du centre : Pierrette Charbonneau, Danielle Dorion, Liane Guy, Gilles Gagnon, Denis Boucher, François D'Abarno, Denise Constantineau, Lise Roy, Line Couture, Nicole Leclair, Nicole Gervais, Huguette Sipling, Charles A. D'Amour. Première rangée : Luce Baril, Linda Vinette, Kim Anh Lam, Murielle Giroux, Lise Stringer, Pierrette Bonin, Sylvie Gibeau, Anh Trinh et Francine Charbonneau.

Étaient absents (devoir obligé!) : Raymond Boisclair, Yves Clément, Yves Dagenais, Fritz Delphine, Michel Desbiens, Patrice Dunn, André Gadbois, Jean Gilbert, Jacques Harvey, Csaba Horvath, Suzanne Jolivet, Robert Labelle, Réjean Matthieu, Claude Morin, Laurent Ricard, Diane Roy, Marcel Vézina et Bernard Wirich.

Due to the tropical climatic conditions in Vancouver, staff at B.C. and Yukon Region were forced(!) to redefine the traditional Christmas sleigh ride this year....

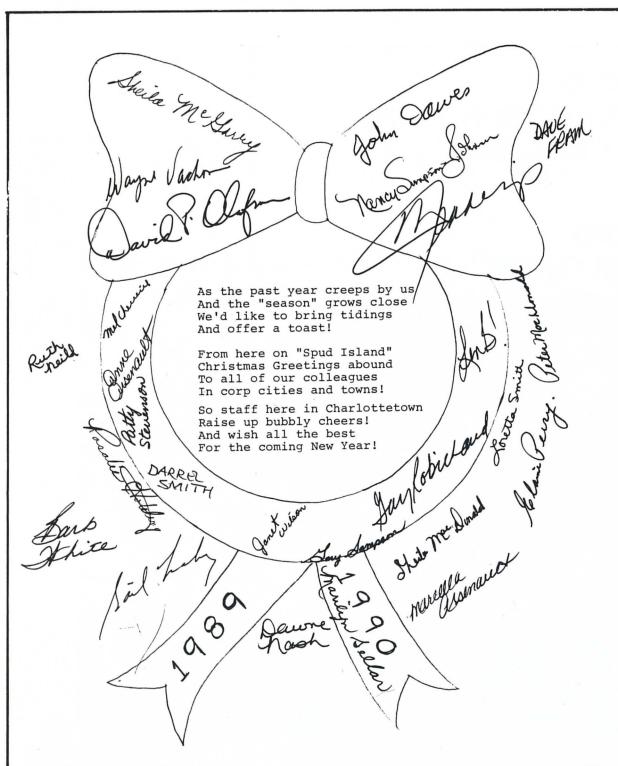
Merry Christmas from
B.C. and Yukon Regional Office



"... we're almost there."
"... on arrive."



Joyeux Noël from all of us at the Public Affairs Centre



*Joyeux Noël et Bonne année
Merry Christmas and a Happy New Year*

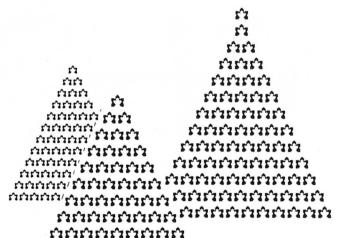
S
imo
ne Ar
bault,
René Ass
elin, Rich
ard Antel,
Ousmane Ba, Ca
role Baril, Diane
Beaucaire, Lise Berg
eron, Ronald Beriault,
André Bertrand, Linda Be
strand, Robert Blanchard,
Lucie Boileau, Ginette Bonam
i, Monique Bourdon, Jocelyne B
ouvette, Nicole Campbell, Doris
Casavant, Sylvie Champagne, Pierre
Charpentier, Rita Contina, Sylvie Cras
ci, Pierre Daigneault, Carole Desjardin
s, Gisèle Desjardins, André Dubois, Jérém
ie Dunn, Manon Filiatrault, Lyne Fortin, P
ierre Fontaine, Gisèle Fugère, Gilles Gagné, J
ean-Guy Gaudreau, Denise Gauthier, Jacques Girar
d, Johanne Guignard, Pierre Hamelin, Cécile Houle,
Nicole Huard, Alain Hunter, Frank Iannicinardi, Guy
Michel Jeantot, Diane Jolicoeur, Louise Joyal, Diane
Labeille, Lucille Labranche, Carole Labrecque, Marcel Laco
ste, Linda Lafleur, Hélène Lamont, Suzanne Leclerc, Michel
Lemieux, Gérard Lemmier, Michel Léonard, Jean-Guy Léonard,
Manon Leporé, Gérard Lévesque, Biagio Mariano, Bertrand Mar
cotte, Pierre-Paul Martin, Rejean Matthieu, Jacqueline Meunier-Bu
reau, Paule Michelin, Gilles Milette, Rose Milette, Jean François
Moreau, Paul Morin, Madeline Neron, Denis Page, Jacques Pelletier,
Michel Perrault, Réjeanne Plaisance, Lise Pouliot, Francine Poupart, Den
ise Provain, Carole Prud'homme, Marie Riberdy, France Richard, Johanne Rob
y, Chris
Xiane Ro
mpé, Eu
lyn Roy
Lise San
écal, Hé
lène Tar
le, Danielle Thiboutot,
Nicole Thouin, Suzanne Titley, Lucien Valiquette, Reine Véronneau, Pierre
Vinette, Lori Pavicevic, Rolland Allie, Patrice Bouvette, Donato Di Bened
etto, Benedetto Robert Gadbois, Marc Larivière, André St-Jean, Rosaire St-
Jean, Steve Spiratos

Succursale de Montréal
Montréal Branch

Season's Greetings Meilleurs voeux!



From: All of us at General Counsel Sector
De : La part de toute l'équipe de l'Avocat-Conseil Général.



Season's Greetings and Best Wishes
from the staff of:

the Program Evaluation Division
at National Office

Our program client and inspection databases
wouldn't be the same without you!





We couldn't have a party without you!

Nous ne pourrions avoir une soirée sans vous!

We wouldn't have a reason to celebrate without the help you've given us all year, from briefing notes to suggested replies, and that always last minute request for information.

While we have this chance to catch our breath, we want to say thanks and to wish you the best of the season!

Corporate Relations Office

Bureau des relations de la Société

Nous n'aurions pas raison de fêter sans l'aide que vous nous avez donnée toute l'année, par les notes de documentation, les réponses suggérées, et les renseignements toujours demandés à la dernière minute.

Pendant que nous avons cette occasion de prendre notre souffle, nous voulons vous remercier et vous offrir nos meilleurs voeux de la saison!

*The Market Analysis Centre's Forecast
is For a Soft Landing
.....Lots of Snow & Mistletoe!*

Merry Christmas & Happy New Year

Sylvie Mathurin *[Signature]*
Debbie Galipeau R. David Daniel *[Signature]*
Lorraine Lemire *[Signature]*
P. D. *[Signature]* H. M. *[Signature]* Sandy Harris *[Signature]*
Monick Charlebois Sharon O'Leary Ajit Kadeer *[Signature]*
E. Huculak Greg *[Signature]* E. Huculak Schreider *[Signature]*

Le Centre d'analyse de marché désire souhaiter à tous:

Mark Buchholz

Joyeux Noël et Bonne Année!

E. Huculak

Elsabert Schreider



HOPING YOU HAVE A WHOLE LOT OF FUN THIS HOLIDAY SEASON!!!

*Best wishes from
Program Operations Division*



From the Social Policy Group, we wish you a jolly time with your friends; the Strategic Planning Unit cautions you to plan ahead and shop early; the Market Policy Group reminds you to keep within your budget and the Centre for Future Studies extends best wishes for the coming season.

From Strategic Planning and Policy Development Division

from the Insurance Section

Season's Greetings

ADIBE, FRED
AKESON, PAT
ANDERSON, BARBARA
ANDREWS, RON
ARNOLD, SUZANNE

BACHENSKIE, RICK
BELANGER, RAYMOND
BERTRAND, GINETTE
BERTRAND, NICOLE
BISSON, HELENE
BOGGIA, HELENE
BONHOMME, PIERRE
BORRIS, SHARON
BORTOLUSSI, RICK
BRAYBROOK, BOB
BROUSSEAU, CAROLE
BRUNETTE, LISE
BURR, PAMELA

CALLAGHAN, MARG
CAMERON, MARY
CAMERON, WARREN
CHAPMAN, STEVE
CHARLEBOIS, MARILYN
CHARRON, DIANE
CRISPO, SYLVIE
CYR, DIANE

DELORENZO, KEN
DINARDO, JACKIE
DOMPIERRE, LYNE
DORE, RICHARD
DOWELL, JOHN
DUBE, MIREILLE
DUMOULIN, GILLES
DYE, TONY

ELIE, NANCY

FINGUST, CLAUDETTE
FITZSIMMONS, GERALDINE
FORD, ILENE
FOUBERT, JOANNE
FRIEDMANN, PETER
FRIZZELL, MARIANNE

GAGNE, JACKIE
GALLIVAN, DON
GARE, JOHN
GIRARD, GILLES

GIROUX, MONIQUE
GODIN, JIM
GOHIER, ANDRE
GRAVELLE, DENYS
GREENLEY, MARY
GRIBBON, SUZANNE

HAYAMI, JANE
HEYS, DOUG
HOLMAN, LARRY
HOTTE, CLAUDE
HUGHES, DOUG

JODOIN, LOUISE
JOLICOEUR, FRANCINE

KANE, NANETTE
KRATZ, KEN

LACROIX, ARTHUR
LACROIX, LYNE
LAFLAMME, LOUIS

LAHAYE, YVAN
LAJEUNESSE, CAROL
LAMOUREUX, PAUL
LAPOINTE, CAROLE
LARABIE, PIERRE
LEBLANC, AURELE
LEMIEUX, BETH

LISTER, ALAN
LITHGOW, LAURIE
LORTIE, HELENE
LUM, JEFFREY

MACDONALD, DOUG
MAHAUX, JEAN
MANN, LYNDY
MANTLE, STEVE

MARGERUM, PHYLLIS
MARTI-AGUILLAR LEO
MCCUTCHEON, GLENN

MCINNIS, MARK
MILLER, JIM
MORIN, LORRAINE
MORRIS, REBECCA

NICHOLSON, SUE
O'BRIEN, JOE

PAQUETTE, GISELLE
PATRY, WILLIAM
PELNEAULT, SYLVIE
PENDER, RACHELLE

PERREAULT JEAN-YVES
PERRIER, LORRAINE
PILON, DIANE
POIRIER, BONNIE
POLIQUIN, PAUL
PORTUGESE, ARNOLD

RAYMOND, ANITA
RAUCH, KEN
RAWES, MARILYN
RICARD, CHRISTINE
RICHARD, HUGUETTE
RICHARDSON, SUE

RIVARD, GHISLAINE
ROGER, NANCY
ROLLAND, PAT
RUMIG, WAYNE

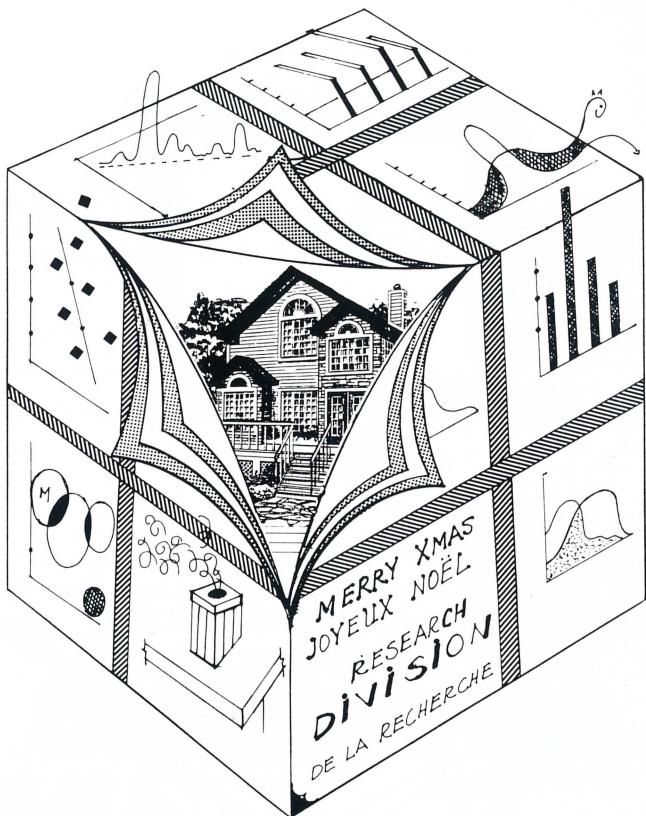
SASLOVE, SANDRA
SAWYER, JOHN
SHIMMELL, JOSEPH
SIDIQUI, MOHAMMED
SINGER, CAL
SKERRIT, SHEILLA
SMITH, PHIL
SQUIRES, STANLEY
ST. MARTIN, NICOLE
ST. ONGE, DENIS

TARDIF, SERGE
THIBAULT, FRANCINE
THOMPSON, GORDON
THOMPSON, JOHN
THOMPSON, MURRAY
THORN, ELIZABETH
TREMBLAY, PATRICIA
TYLER-DERKS, JOANNE

VENABLES, SUE
VIAU, CAROLE

WADE, ROSEMARY
WALKER, ROBERT
WARKENTIN, DAVE
WARREN, DANIELLE
WIESNER, CHRIS
WILLIAMS, CLAUDE
WITHER, GLEN
WU, GEORGE

MERRY XMAS
JOYEUX NOËL
RESEARCH
DIVISION
DE LA RECHERCHE

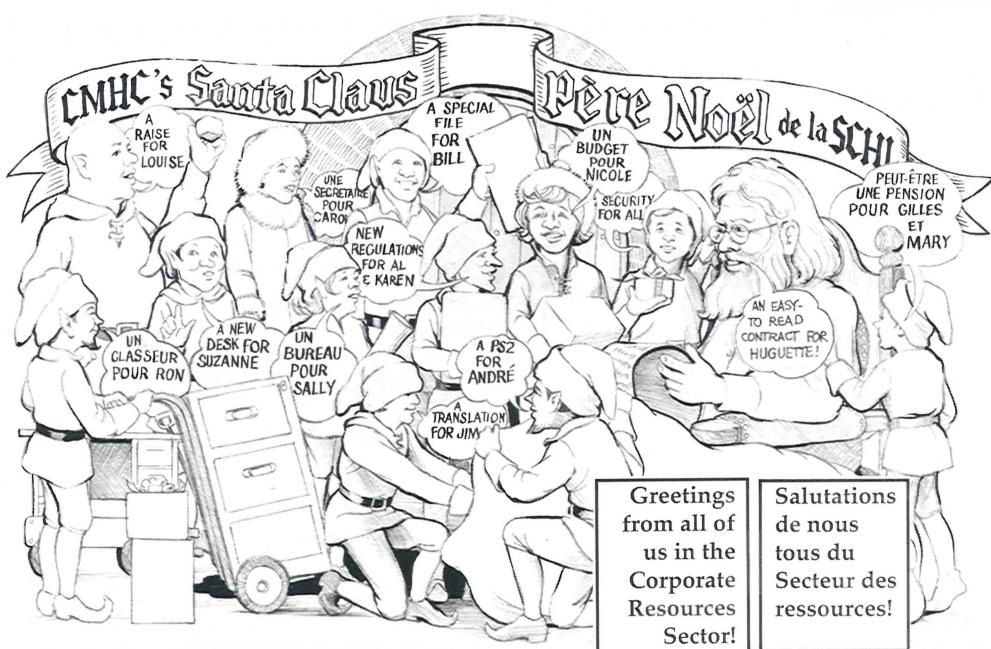


Vérification des opérations

Operations Audit

Joyeux Noël
et Bonne Année

Merry Christmas
Happy New Year



A tout le personnel de la SCHL ...

To all CMHC staff ...

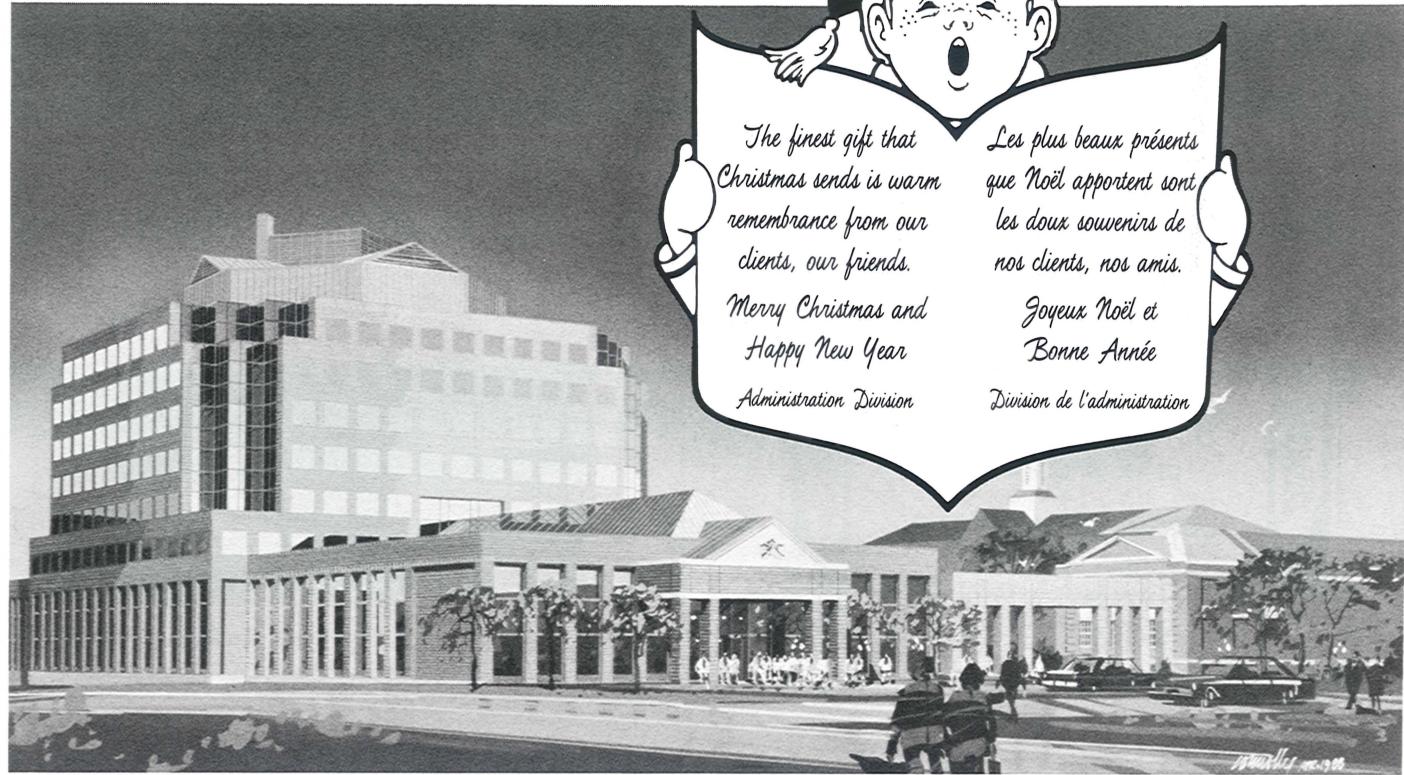


Les membres de la DGSIQ

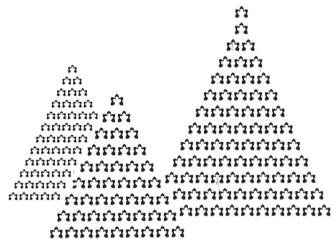
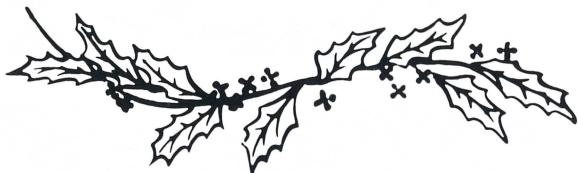


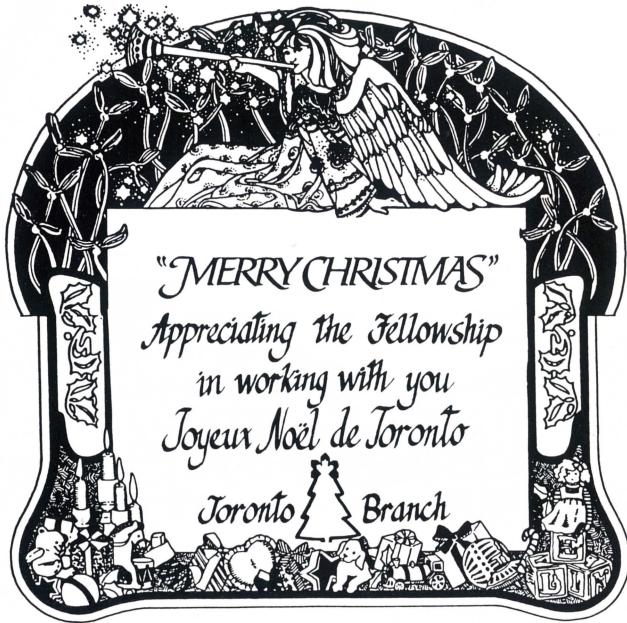
*From
all the gang at the
Management Information Services Directorate*





The staff of C.M.H.C.
Corporate Finance, Investment
and Financial Policy
take this opportunity to wish
all their C.M.H.C. colleagues
across the country
and in National Office
the very best
for the Holiday Season!

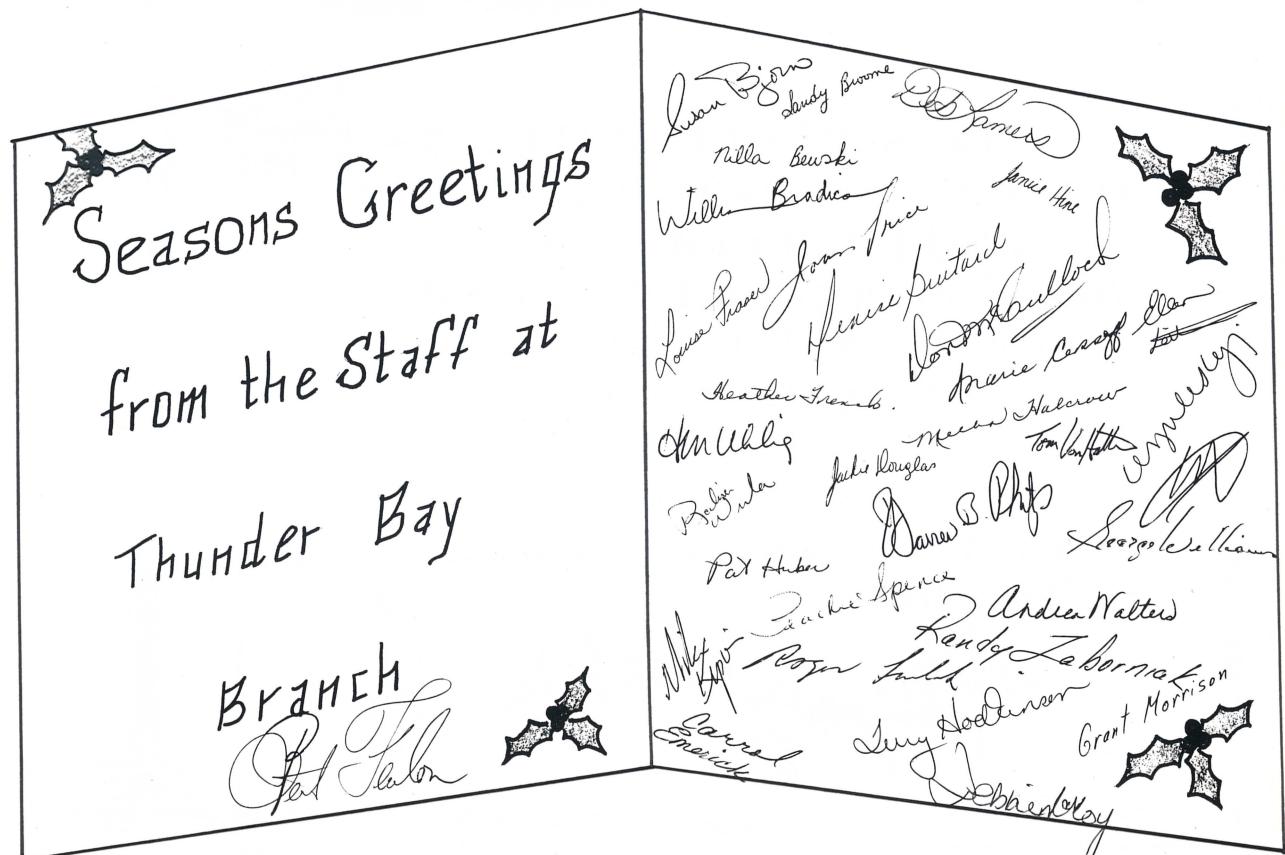




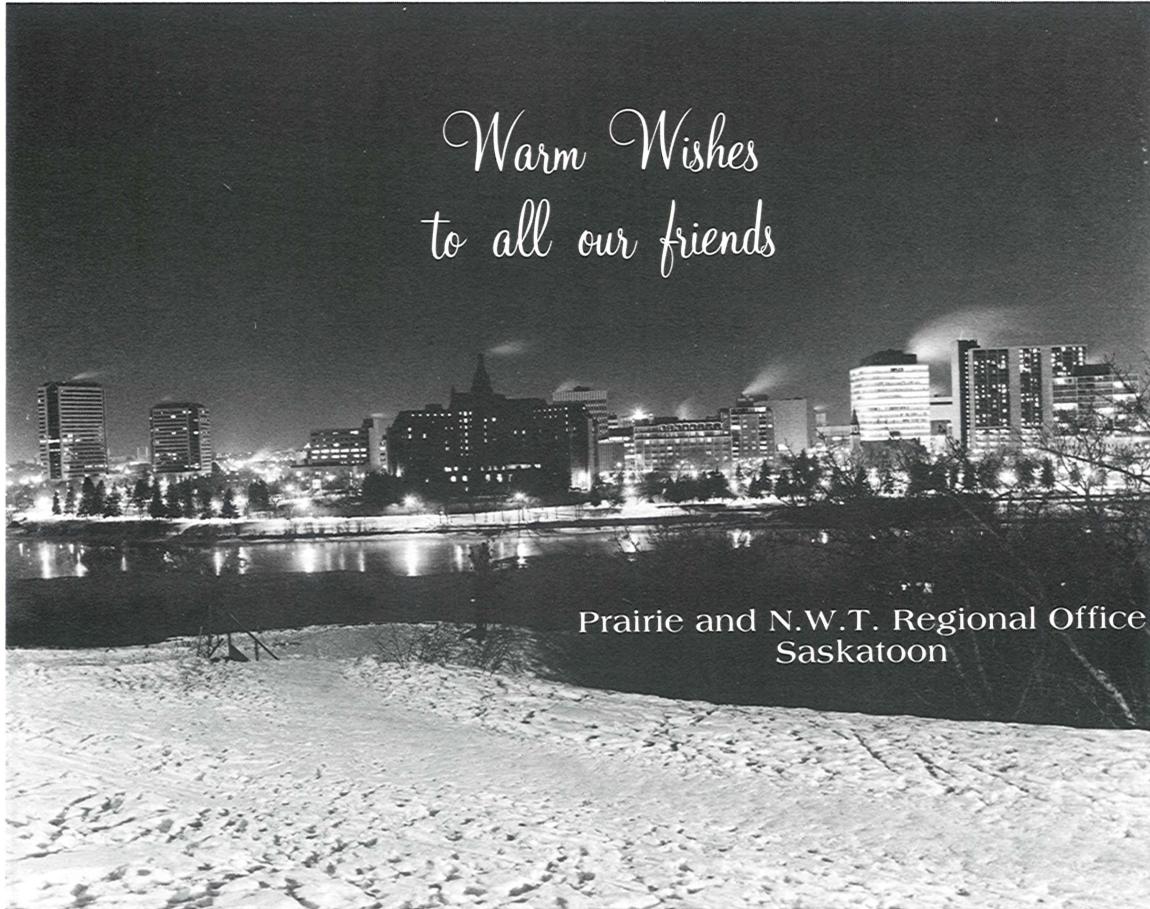
May all that Christmas really means —
its peace, its hope, its love —
be yours and your families'



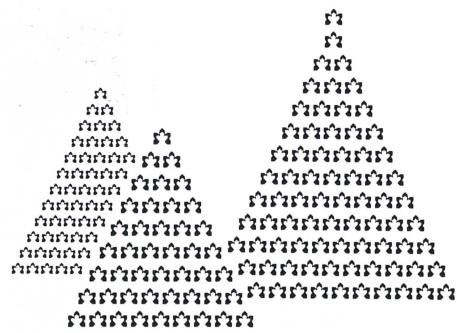
MERRY CHRISTMAS FROM
THE SAULT STE MARIE OFFICE STAFF



*Warm Wishes
to all our friends*



Prairie and N.W.T. Regional Office
Saskatoon



THE STAFF OF THE PETERBOROUGH OFFICE

WISHES YOU AND YOURS

A SAFE AND

JOYFUL CHRISTMAS.

BEST WISHES

FOR THE NEW YEAR.



*Twas the night before Christmas
and all through the Office
not a creature was stirring
not even the bosses
When, what to my wandering eyes should appear
but Santa, his sleigh, and eight tiny reindeer
with the Elves by his side
We heard him confide
"Here's wishing all far and near
A Merry Christmas and A Happy New Year"*



Barrie Office

Santa - Orval Strong, Manager

Elves -(L to R): Isadore Peltier, Ed Arczewska

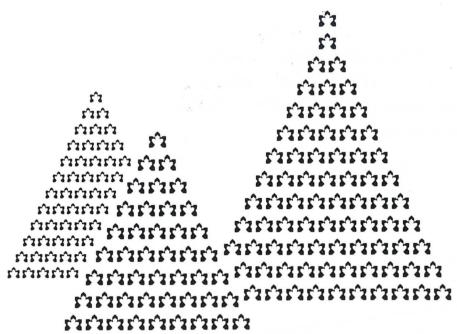
Reindeer - front: Wendy Wilkinson, Jeannette Potvin

(L to R) middle: Denyse Quimby, Linda Oakden,

Tody Boudreault

back: Anita Ford, Anne Beardsall,

Rose Ann Cormier





*Merry Christmas
and
Happy New Year*

from the HAMILTON BRANCH staff

Merry Christmas

and Best Wishes
for the New Year

Sarah Klassen

Chris Cutting

Heike Duncan

Deb Campbell

Clancy

Shila Burkett

Monique Louie

Cheryl Scanlon

Darlene Dawson



THERE ARE THOSE WHO BELIEVE THAT
RUDOLPH'S NOSE GLOWS,
BUT THOSE IN THE KNOW HAVE SEEN
OGOPOGO'S.
THIS SOCIALE GUY AND THE STAFF
BY THE LAKE,
WISH PEACE TO YOU ALL WHEN
THIS CHRISTMAS YOU WAKE!

From all of us
at the Kelowna Branch

Noel Blaine

Bon Martin
Bill Hall
Dale Anderson
Hal Battanley
Lorraine Paulsen
Darlene Anderson
Bob Dennis
Marilyn Miller
F. Liebenstein

ALL YOU JOLLY OFFICES

SPREAD ACROSS THIS LAND

FROM THE COAST OF THE PACIFIC

TO THE GREAT ATLANTIC SHORE

TO PRESIDENT, SUPERVISORS . . .

TO CLERKS AND MANY MORE,

THE STAFF OF KAMLOOPS LOCAL OFFICE

SEND CHRISTMAS CHEER YOUR WAY

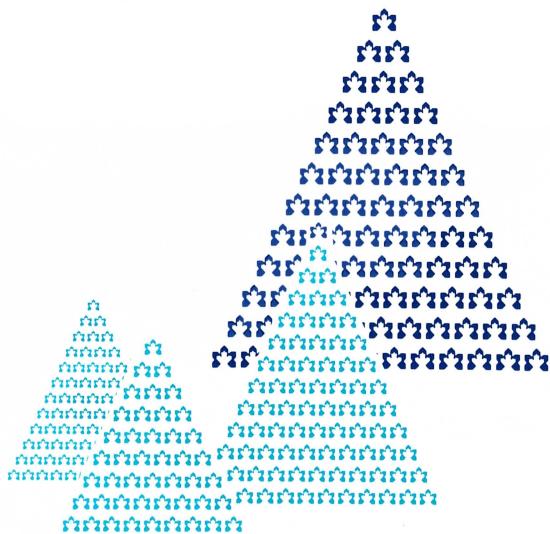
AND HOPE THAT 1990

WILL BRING YOU ALL A RAISE IN PAY ! ! !

MERRY CHRISTMAS

AND A

PROSPEROUS NEW YEAR TO ALL ! ! !



Greetings from the Prince George Branch Office!

SALLE NAU MEBARRAK! (Persian)

VESELÉ VÁNOCE! (Czechoslovakian)

GLADLE YULE! (Norwegian)

FÉLIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO AÑO NUEVO! (Spanish)

MELE KALIKIMAKA! (Hawaiian)

JOYEUX NOËL ET BONNE ET HEUREUSE ANNÉE À TOUS!
(French)

MERRY XMAS! (Slezoid Car-Salesman Lingo)

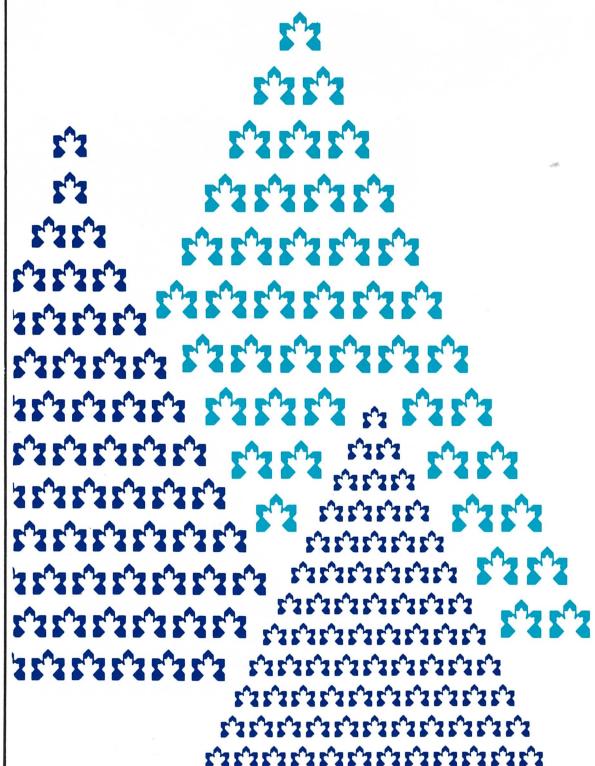
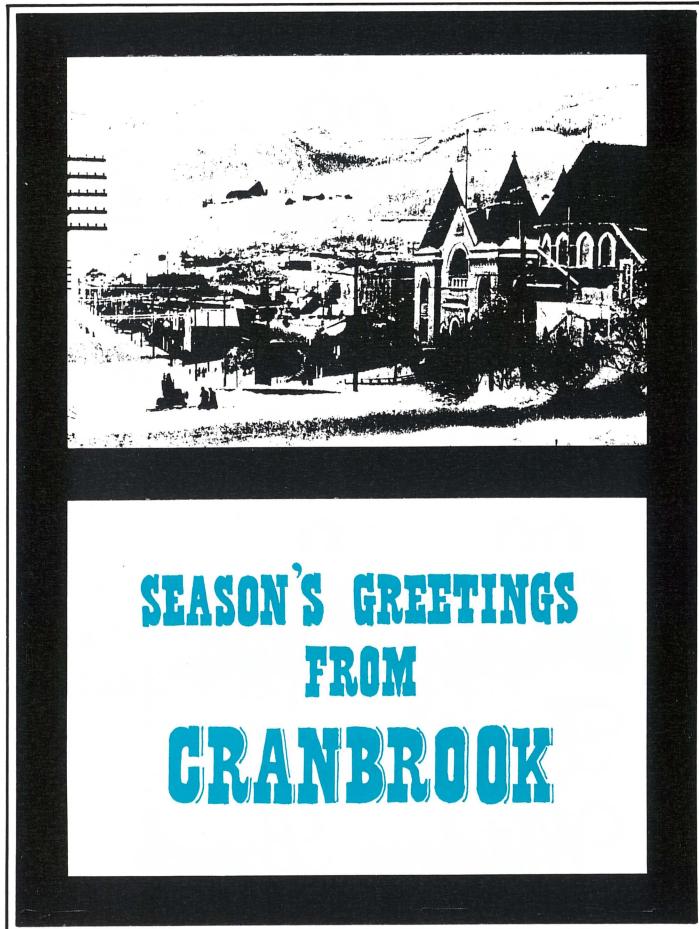
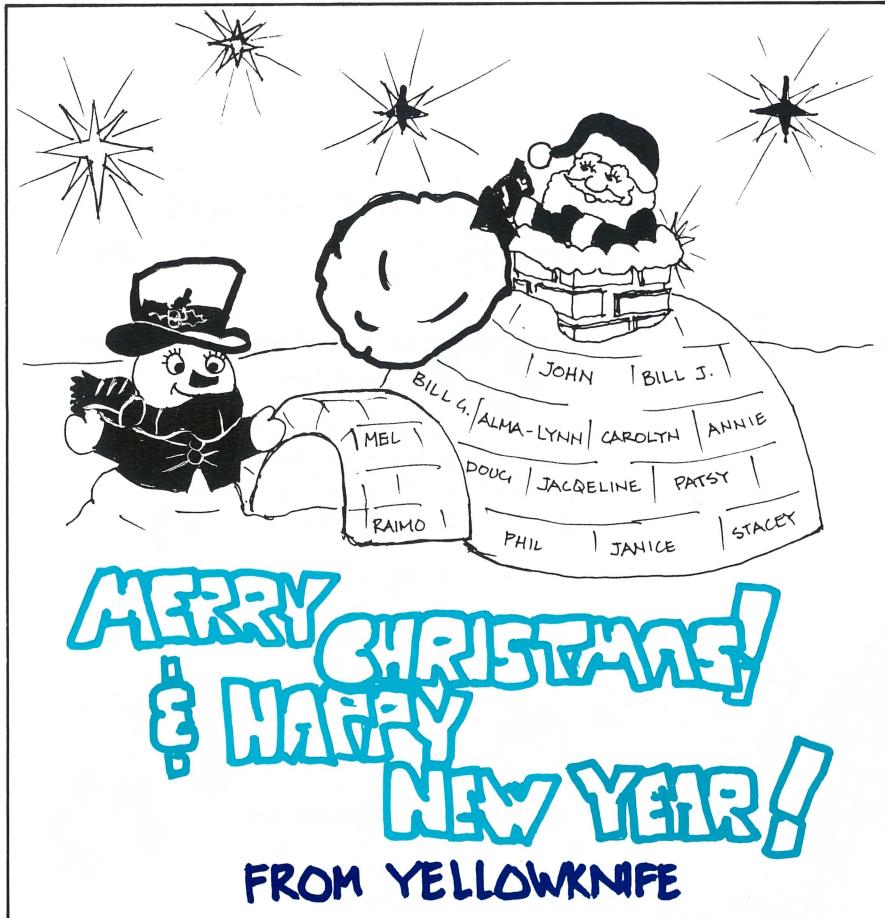
MERRY CHRISTMAS, EH! (Canadian)

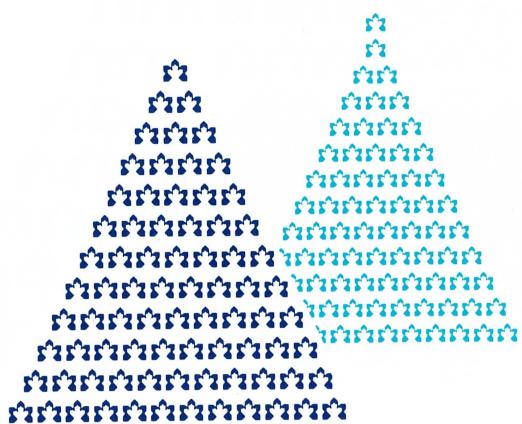


The staff of the Prince George Branch would like to take this opportunity to wish our friends across the country "Joy, Peace and Love" throughout the Holiday Season and continued happiness in the New Year.

**“A Very Merry
Prairie Xmas.”**
From the gang
at the new
Winnipeg Branch







Yukon Christmas Carols

We wish you a salary increase
(to the tune of We wish you a merry Christmas)

We wish you a salary increase,
We wish you a salary increase,
We wish you a salary increase,
And a bonus next year.

Good benefits to you
Wherever you are.
High costs in the Yukon,
Won't get you very far.

Wallets Swell

(to the tune of Jingle Bells)

Plowing through the snow
in a bronco 4 x 4
off to Dawson we go
inspector, appraiser and more.
Down at Gertie's till ten
best gambling house in town.
What fun expense accounts are
when there's lots to go around.

Oh!! wallets swell, what the hell,
What great games we play.
It's fun to be out Dawson way
on a field trip for the day.

Green Christmas

(to the tune of White Christmas)

We're dreaming of a green Christmas
Just like the ones Vancouver gets.
With the ozone thinner,
We'll have less winter,
and bums will be warmer you can bet.

Merry Christmas.
From the
Whitehorse Branch

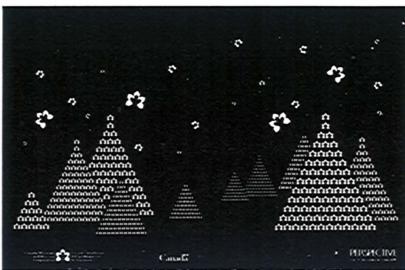
PERSPECTIVE

VOL. 24 — DECEMBER 1989

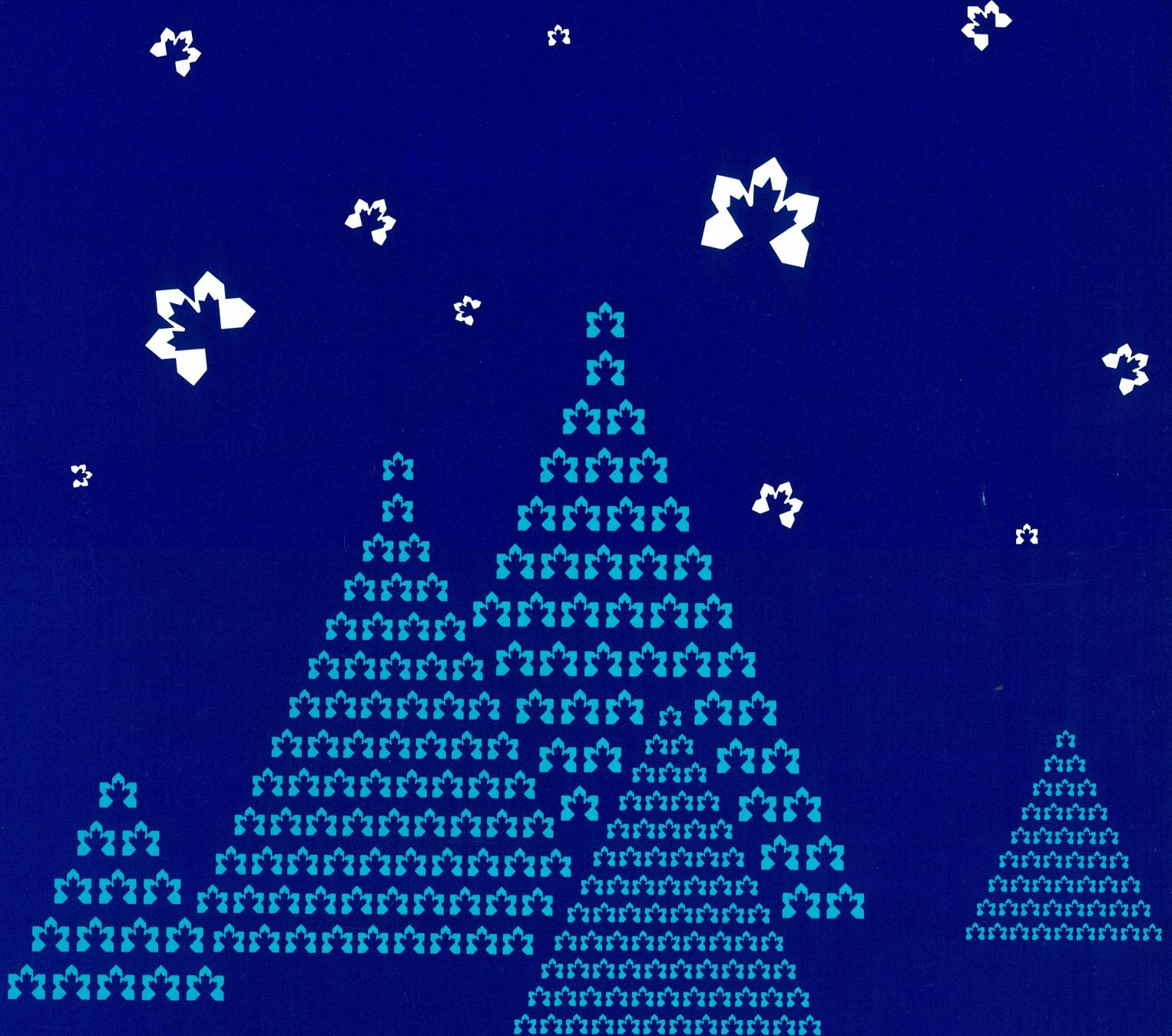
Published monthly for employees of
CANADA MORTGAGE AND
HOUSING CORPORATION

VOL. 24 — DÉCEMBRE 1989

Journal publié mensuellement pour
les employés de
LA SOCIÉTÉ CANADIENNE
D'HYPOTHÈQUES ET
DE LOGEMENT



*graphic design/
conception graphique:
Maynard Douglas*



Canada Mortgage
and Housing
Corporation



Société canadienne
d'hypothèques et
de logement

Canada